



Census 2020 Communication Resources for Schools

Participating in the 2020 Census is a vital, civic duty for everyone living in our Diocese. The numbers generated by the Census direct funding to communities and drive the placement of resources. Children are a traditionally undercounted population. Because the count occurs only every 10 years, the impact can affect almost an entire childhood.

We have asked parishes to use the resources included in the following pages for pulpit announcements, bulletins and flyers. As a school community, you also have an opportunity to inform parents, grandparents and guardians and encourage their participation in Census 2020. If you have newsletters, weekly emails or a website, we ask that you incorporate information from these resources. Placing flyers in your buildings may also be helpful to educate families. If your school community includes non-English speaking members, we have provided French, Spanish and Vietnamese translations.

We also suggest you look at the program, [Statistics in Schools](#), which brings school subjects to life using real-world Census Bureau data to create materials for use year after year at all grade levels. There are more than 100 activities staff can use to enhance and invigorate learning in many subjects. Among other resources, [Statistics in Schools](#) just released a series of short and engaging videos to help teach students why they count in the 2020 Census. Each video provides an easy, grade-appropriate way to explain why census data is important and how counting everyone helps all communities.

Thank you for your support in promoting the 2020 Census in your school. If you have questions or need additional resources, contact Amy Kersten at kerstena@diodav.org.

+ *Thomas R. Zinkula*

Most Rev. Thomas R. Zinkula
Bishop of Davenport

Weekend of February 15/16 - Why the Census matters

Bulletin and Pulpit Announcement

From Bishop Zinkula: In March, the 2020 Census begins. Participating in the census is a vital, civic duty for everyone living in the United States. Much depends on getting an accurate count. Data collected helps determine federal funding in our communities for programs like Medicare and Medicaid, Head Start, free and reduced school lunches, and road construction, as well as how many people will represent us in state and federal legislatures. The impact is far-reaching because we won't have another census for 10 years. As Catholics and engaged citizens, we are called to support the Census and encourage everyone to complete it. Because everyone counts! ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Flyers

[Census101](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[General FAQ](#)

[Shape the Future for Your Family](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Weekend of February 22/23 - Confidentiality and security

Bulletin and Pulpit Announcement

From Bishop Zinkula: Some may be concerned about the privacy of their responses to the 2020 Census. All 2020 Census responses are kept confidential and private. It's the law. Your responses cannot be shared and cannot be used against you by any government agency or court in any way. The information can only be used to create statistics, and Census 2020 will NEVER ask for your social security number. The minute you submit online responses, they are secured by multiple layers of encryption and isolated from online access. Census takers by phone and in person are also held to strict confidentiality. So please complete your census survey when you receive the information. Your information is important and secure, and everyone counts! ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Flyers

[The 2020 Census and Confidentiality](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Awareness Posters - Confidentiality 1](#) - English

[Awareness Posters - Confidentiality 2](#) - English

[Awareness Posters - Confidentiality](#) - French

[Awareness Posters - Confidentiality](#) - Spanish

[Awareness Posters - Confidentiality](#) - Vietnamese

Weekend of February 29/ March 1 - What is asked

Bulletin and Pulpit Announcement

From Bishop Zinkula: The 2020 Census gathers basic but important information about each household. For example, you will be asked the number of people at the address and whether any additional people live or stay there, so each person is counted once in the right place. The phone number you provide is only used if you must be contacted for official Census Bureau business. Names, birthdates, gender and race for each person are collected to ensure everyone is counted and to keep ancestry records. There is also a question whether or not a person is of Hispanic, Latino, or Spanish origin, and these statistics are used by federal agencies to monitor compliance with anti-discrimination provisions. Remember, your responses are confidential and secure. They are also important because everyone counts! ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Flyers

[Why We Ask Each 2020 Census Question](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Sample Copy of the 2020 Census Questionnaire](#) ([Spanish](#))

Weekend of March 7/8 - Counting children is important

Bulletin and Pulpit Announcement

From Bishop Zinkula: The 2020 Census helps determine which areas qualify for the critical resources that children and families depend on for the next 10 years—basically, an entire childhood! Children and babies are often missed in the census. When children split time between households, live with someone other than their parent, or lack a permanent residence, knowing where to count them might seem confusing. But, there are simple guidelines to ensure each child is counted one time and in the right place. We have posted them in our parish, because along with everyone else, children count in the 2020 Census! ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Flyers

[Counting Young Children Fact Sheet 2](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Fact Sheet for Multigenerational Households](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Counting Young Children Fact Sheet 1](#)

[Counting Young Children in the 2020 Census](#)

Weekend of March 14/15 - How you can respond

Bulletin and Pulpit Announcement

From Bishop Zinkula: In mid-March most addresses will receive a postcard with instructions to participate in the 2020 Census in one of three ways - online, by phone, or by mail. Online and on the phone the census questions are available in English and 12 additional languages. Videos and guides to the form are available online in 59 languages. Every household that hasn't responded will receive reminder mailings and eventually a paper questionnaire. Then in late April through summer 2020, Census Bureau employees will make in-person visits to addresses without a response. Save time, money and paper - complete your census information online or on the phone in March or early April. Make sure your household is in the count! ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

Flyers

[How the 2020 Census will invite everyone to respond](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Sample Copy of the Census Invitation](#)

[Brochure About Residence Criteria](#) ([French](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#))

[Fact Sheet About Responding Online](#)

[Half-Page Handout on Ways to Respond](#)

French Translations of Bulletin Insert

February 15/16

En Mars, le recensement 2020 commencera. Participer au recensement est un devoir civique vital pour toute personne qui vit aux Etats-Unis. Beaucoup de choses importantes dépendent d'avoir un compte précis : les données collectées aideront à déterminer le montant du financement de l'état fédéral pour nos communautés pour des programmes tels que Medicare, Medicaid, Head Start, des repas gratuits ou à prix réduits à l'école, la construction des routes... De ce compte dépendra aussi combien de personnes vont nous représenter aux législatures de l'état et fédérales. L'impact sera pour très longtemps puisqu'il n'y aura pas d'autre recensement avant 10 ans. En tant que citoyens Catholiques et engagés, nous sommes appelés à supporter le recensement et encourager tout le monde à le remplir. Parce que tout le monde compte !

February 22/23

Certains peuvent être inquiets de la confidentialité de leurs réponses au recensement 2020. Toutes les réponses sont gardées privées et confidentielles. C'est la loi. Vos réponses ne peuvent pas être partagées ni utilisées contre vous par aucun gouvernement, agence ou tribunal. Les informations ne peuvent que servir à créer des statistiques et le Recensement ne vous demandera JAMAIS votre numéro de Sécurité Sociale. A la minute où vous soumettez vos réponses en ligne, elles sont protégées par de multiples niveaux de cryptage et sont isolées de tout accès internet. Les Recenseurs qui travaillent par téléphone ou en personne sont aussi tenus d'assurer une stricte confidentialité. Vos informations sont importantes et sécurisées et tout le monde compte !

February 29/March 1

Le recensement 2020 collecte des informations basiques mais importantes sur chaque foyer. Par exemple, on vous demandera le nombre de personnes à une adresse et si il y a des personnes supplémentaires qui vivent ou restent là, pour que chaque personne soit comptée une seule fois au bon endroit. Le numéro de téléphone que vous donnerez ne sera utilisé que si vous devez être contactés pour les activités du Bureau Officiel du recensement. Les noms, date de naissance, genre ou race de chaque personne seront collectés pour s'assurer que chacun est compté ou renseigner les registres d'ascendance. Il y aussi une question pour savoir si une personne est d'origine Hispanique, Latino, Espagnole, et ces statiques sont utilisées par les agences fédérales pour contrôler le respect des dispositions anti-discrimination. Rappelez-vous, vos réponses sont confidentielles et sécurisées. Elles sont aussi importantes, parce que tout le monde compte !

March 7/8

Le recensement de 2020 aide à déterminer quelles zones seront qualifiées pour recevoir les ressources critiques dont dépendent les enfants et familles pour les 10 prochaines années - en gros, toute une enfance ! Les enfants et les bébés manquent souvent dans le recensement. Quand les enfants partagent leur temps entre différents foyers, vivent avec quelqu'un d'autre que leurs parents ou n'ont pas de résidence permanente, il est parfois difficile de savoir où les compter. Mais il y a des règles simples pour s'assurer que chaque enfant est compté une seule fois au bon endroit. Nous les avons affichées dans nos paroisses, parce que, avec tous les autres, les enfants comptent dans le recensement 2020 !

March 14/15

Mi-Mars, la plupart des adresses vont recevoir une carte postale avec des instructions pour participer au recensement en 2020, d'une des trois façons : par internet, par téléphone ou par courrier. En ligne et au téléphone, le recensement est disponible en anglais et 12 autres langues. Des vidéos et des guides pour remplir les documents sont disponibles en 59 langues. Chaque foyer qui n'aura pas répondu recevra un rappel par courrier et finalement un questionnaire papier. Ensuite, à partir de fin Avril et pendant l'été 2020, les employés du Bureau de Recensement viendront en personne rendre visite aux adresses qui n'auront pas répondu. Faites gagner du temps, de l'argent et des papiers : complétez vos informations de recensement en ligne ou par téléphone en Mars ou début Avril. Assurez-vous que votre foyer soit compté !

Spanish Translations of Bulletin Insert

February 15/16

De Mons. Zinkula, Obispo de Nuestra Diócesis: En marzo, comienza el Censo 2020. Participar en el Censo es un deber cívico y vital para todos los que viven en los Estados Unidos. Mucho depende de obtener un conteo exacto.

Los datos recolectados ayudan a determinar la fondos federales en nuestras comunidades para programas como Medicare y Medicaid, Head Start, almuerzos escolares gratuitos y reducidos, y construcción de carreteras, así como cuántas personas nos representarán en las legislaturas estatales y federales.

El impacto es de gran alcance, porque no tendremos otro Censo hasta dentro de 10 años. Como católicos y ciudadanos activos, estamos obligados por ley a participar en el Censo. Le invitamos a que corra la voz y anime a los miembros de su comunidad, a que completen el formulario de Censo. ¡Porque todos cuentan!

February 22/23

Del Mons. Zinkula, Obispo de Nuestra Diócesis: Algunos de ustedes pueden estar preocupados por la privacidad de sus respuestas al Censo 2020. Por ley, todas las respuestas del Censo 2020 se mantienen confidenciales y privadas. Sus respuestas y su información personal no pueden ser publicadas ni pueden ser usadas en su contra, por ninguna agencia gubernamental o tribunal.

Sus respuestas solo pueden ser utilizadas con fines estadísticos. El Censo no le pregunta por su número de seguro social

En el momento de enviar las respuestas en línea, están protegidas por múltiples capas de encriptación y aisladas del acceso en línea. Las personas que ayudarán en el Censo 2020, tanto por teléfono o en persona, también se mantendrán bajo estricta confidencialidad. Por lo tanto, complete su encuesta del Censo cuando reciba la información. ¡Su información es importante, segura y todos cuentan!

February 29/March 1

De Mons. Zinkula, Obispo de Davenport: El Censo 2020 recopila información básica, pero importante sobre cada hogar. Por ejemplo, se le preguntará el número de personas que viven o que se quedan en una dirección. Se les preguntará si hay más personas que viven o permanecen en cada domicilio, el objetivo es contar a las personas solo una vez en el lugar

correcto, dependiendo de donde vivan en el Día del Censo y asegurarse que las personas no sean incluidas en múltiples direcciones.

Se le pide el número de teléfono, en caso se necesite contactar con usted por asuntos oficiales de la Oficina del Censo. Se le preguntaran los nombres, fechas de nacimiento, género y raza de cada persona, para garantizar que cada persona sea contada y ayudar a mantener registros de la ascendencia

También hay una pregunta sobre si una persona es de origen hispano, latino o español. Estas estadísticas son utilizadas por las agencias federales para supervisar el cumplimiento de las disposiciones contra la discriminación. Recuerde, sus respuestas son confidenciales y seguras. ¡También son importantes porque todos cuentan!

March 7/8 bulletin

De Mons. Zinkula, Obispo de Davenport: El Censo 2020 ayuda a determinar qué áreas califican para recibir los recursos elementales, de los que dependen los niños y las familias durante los próximos 10 años, básicamente, ¡durante toda su infancia! Los niños y los bebés frecuentemente no son contados en el Censo

Cuando los niños dividen su tiempo entre hogares, viven con alguien que no es su padre o carecen de una residencia permanente, el hecho de contarlos parece ser confuso. Pero, existen maneras simples para garantizar que cada niño sea contado una sola vez y en el lugar correcto.

Estamos dando esta información en nuestra parroquia, porque junto con todos los demás, ¡los niños cuentan en el Censo 2020!

March 14/15 bulletin

De Mons. Zinkula, Obispo de Davenport: A mediados de marzo, la mayoría de los hogares recibirán una postal con instrucciones sobre cómo participar en el Censo 2020. Usted podrá responder de tres maneras: en línea (internet), por teléfono o por correo.

En línea (por internet y por teléfono), las preguntas del Censo 2020, están disponibles en español, inglés y en 12 idiomas más. Los videos y las guías del formulario están disponibles en línea (internet) en 59 idiomas.

Cada hogar que no haya respondido por línea o por teléfono, recibirá un recordatorio y, en su momento, recibirá un cuestionario. A finales de abril hasta el verano del 2020, los empleados de la Oficina del Censo harán visitas personales a las direcciones sin una respuesta. Ahorre tiempo, dinero y papel: Complete su información del Censo en línea o por teléfono en marzo o principios de abril. ¡Asegúrese que su hogar sea contado!

Vietnamese Translations of Bulletin Insert

February 15/16

Từ Đức Giám Mục Zinkula: Thống Kê Dân Số 2020 sẽ bắt đầu vào tháng Ba. Tham gia vào cuộc thống kê dân số là một nghĩa vụ công dân quan trọng cho mọi người hiện đang sống trong nước Hoa Kỳ. Phần lớn phụ thuộc vào việc đếm chính xác. Dữ liệu thu thập giúp xác định tài trợ của liên bang cho các chương trình như Medicare và Medicaid, Head Start, bữa ăn trưa miễn phí và giảm giá tại trường, và xây dựng đường xá, cũng như số người đại diện chúng ta trong các cơ quan lập pháp tiểu bang và liên bang. Tác động cuộc thống kê này có hiệu lực rất sâu xa bởi vì chúng ta sẽ không có cuộc thống kê dân số khác cho đến 10 năm sau. Là người Công giáo và tích cực công dân, chúng ta được kêu gọi hỗ trợ Thống Kê Dân Số và khuyến khích mọi người hoàn thành việc này. Vì tất cả mọi người đều được tính!

February 22/23

Từ Đức Giám Mục Zinkula: Một số người lo ngại về sự riêng tư của họ qua việc đáp ứng Thống Kê Dân số 2020. Tất cả các câu trả lời cho Thống Kê Dân Số 2020 được bảo vệ bí mật và riêng tư. Đó là luật pháp. Câu trả lời của quý vị sẽ không được chia sẻ và sẽ không được sử dụng để chống lại quý vị bởi bất kỳ cơ quan chính phủ nào hoặc bất kỳ phương cách nào trong tòa án. Thông tin cung cấp chỉ được sử dụng để tạo dữ liệu thống kê, và Thống Kê Dân Số 2020 sẽ KHÔNG BAO GIỜ hỏi số xã hội của quý vị. Ngay khi quý vị gửi câu trả lời trên mạng, thông tin này được bảo vệ qua nhiều lớp mã hóa và được tách riêng khỏi truy cập trực tuyến. Nhân viên Thống Kê Dân Số lấy thông tin bằng điện thoại hay gặp trực tiếp cũng phải giữ bảo mật nghiêm ngặt. Vì vậy, xin vui lòng hoàn thành khảo sát thống kê dân số của mình khi nhận được thông tin. Thông tin của quý vị rất là quan trọng và được bảo đảm an toàn, và mọi người đều được tính!

February 29/March 1

Từ Đức Giám Mục Zinkula: Thống Kê Dân Số 2020 tập hợp thông tin cơ bản nhưng quan trọng về mỗi hộ gia đình. Ví dụ: quý vị sẽ được hỏi về số người cư ngụ tại địa chỉ và có thêm người nào sống hay cư ngụ ở đây không để mọi người được đếm một lần ở đúng nơi. Số điện thoại quý vị cung cấp sẽ chỉ được dùng nếu Cục Thống Kê Dân Số 2020 cần liên lạc với quý vị. Tên, ngày sinh, giới tính và chủng tộc của mỗi người sẽ được thu nhập để đảm bảo mọi người đều được tính và để hồ sơ nguồn gốc được lưu trữ. Ngoài ra còn có một câu hỏi về nguồn gốc của mọi người như là người Mễ, người La Tinh, hay người Tây Ban Nha, và các cơ quan chính quyền liên bang sử dụng thống kê này để theo dõi việc tuân thủ các điều khoản chống kỳ thị. Xin nhớ cho các câu trả lời của quý vị được giữ bí mật và an toàn. Điều này rất là quan trọng vì mọi người đều được tính!

March 7/8

Từ Đức Giám Mục Zinkula: Thống Kê Dân Số 2020 giúp xác định các khu vực nào đạt đủ điều kiện để lãnh nhận nguồn lợi ích mà trẻ em và gia đình phụ thuộc vào trong 10 năm tới – nói cho đúng, đó là nguyên cả một tuổi thơ! Trẻ em và sơ sinh thường bị bỏ lỡ trong cuộc thống kê. Khi trẻ em chia thời gian giữa các hộ gia đình, sống với người khác mà không phải là cha mẹ của em, hay không có cư trú trường kỳ, biết nơi chốn nhất định để đếm các em có thể là bối rối. Nhưng, sẽ có các hướng dẫn đơn giản để bảo đảm mỗi em trẻ được đếm một lần và đúng nơi chốn. Chúng tôi sẽ treo hướng dẫn này tại giáo xứ, vì cùng với mọi người, trẻ em đều được tính trong Thống Kê Dân Số 2020!

March 14/15

Từ Đức Giám Mục Zinkula: Vào giữa tháng Ba, hầu hết mọi người sẽ nhận được một tấm thiệp với hướng dẫn tham gia Thống Kê Dân Số 2020 theo một trong ba cách – trên mạng, qua điện thoại, hay bằng thư. Trên mạng và qua điện thoại, các câu hỏi Thống Kê Dân Số sẽ được phổ biến bằng tiếng Anh và 12 ngôn ngữ khác. Video và hướng dẫn cho các mẫu đơn được phổ biến trên mạng bằng 59 thứ tiếng. Hộ gia đình nào chưa trả lời Thống Kê Dân Số sẽ nhận được thư nhắc nhở và cuối cùng sẽ nhận đơn giấy. Sau đó vào cuối tháng Tư cho đến hè năm 2020, nhân viên văn phòng Thống Kê Dân Số sẽ trực tiếp đến viếng thăm những hộ khẩu nào chưa đáp ứng. Hãy tiết kiệm thời gian, tiền bạc và giấy – hoàn thành thông tin Thống Kê Dân Số trên mạng hay qua điện thoại vào tháng Ba hay đầu tháng Tư. Hãy đảm bảo hộ gia đình chúng ta được tính!